

Распылитель FStart с верхним бачком



135756113 Распылитель FStart G HVLP-13-Mva

135756115 Распылитель FStart G HVLP-15-Mva

135756118 Распылитель FStart G HVLP-18-Mva

135756122 Распылитель FStart G HVLP-22-Mva

135756213 Распылитель FStart G CONV-13-Lva

135756215 Распылитель FStart G CONV-15-Lva

135756218 Распылитель FStart G CONV-18-Lva

135756222 Распылитель FStart G CONV-22-Lva



II 2G Ex h IIB T6 Gb X

Руководство по эксплуатации - Индекс В
582119110-RU

Sames Kremlin SAS

13 Chemin de Malacher
38240 Meylan

Телефон: 33 (0)4 76 41 60 60

www.sames-kremlin.com

1 Содержание

1	Содержание	2
2	Безопасность	3
3	Декларация.....	7
4	Идентификация продукта	7
4.1	Описание распылителя FStart	7
4.2	Описание маркировки ATEX / UKCA	7
5	Технические характеристики	9
5.1	Материалы изделия FStart.....	10
5.2	Воздушные и жидкостные соединения	10
5.3	Характеристики сопла	10
6	Установка	11
6.1	Общая схема установки.....	11
6.2	Схема установки - Регулировка давления воздуха с манометром или без манометра	12
7	Хранение	13
8	Ввод в эксплуатацию	13
9	Настройки	13
10	Применение	14
11	Техническое обслуживание.....	15
11.1	Профилактическое обслуживание	15
12	Сборка - разборка	16
13	Ошибки	16
14	Поиск и устранение неисправностей	17
15	Маркировка FStart с верхним бачком	19
15.1	Виды головок- артикулы.....	20
15.2	Виды аксессуаров - артикулы.....	20
15.3	Комплектация	20
16	Комплект для технического обслуживания 129.756.901	21
16.1	Внешний вид в разобранном состоянии	21
16.2	Перечень запчастей и комплект для технического обслуживания FStart с верхним бачком (отдельные детали)	22
17	Размеры Распылителя FStart	23
18	Гарантия	24

Любое копирование или воспроизведение настоящего документа в любой форме, а также любая эксплуатация или копирование его содержания запрещены, за исключением случаев, когда на это получено письменное разрешение **SAMES KREMLIN**.

Описания и характеристики, содержащиеся в этом документе, могут быть изменены без предварительного уведомления.

SAMES KREMLIN 2020

2 Безопасность

Цель	- Оборудование в Вашем распоряжении предназначено только для профессионального использования. Оно должно использоваться только для той цели, для которой предназначено. - Внимательно прочтите указанные рекомендации: - В технических руководствах соответствующего оборудования. - На этикетках устройств. - Неправильное использование или неправильная эксплуатация могут привести к тяжелым травмам.
Обучение и сертификация операторов	- Персонал, использующий это оборудование, должен быть обучен его использованию. - Руководитель мастерской должен убедиться, что операторы полностью усвоили все инструкции и правила техники безопасности для данного оборудования и других частей и принадлежностей установки. - К выполнению работ по производству и техническому обслуживанию оборудования допускается только уполномоченный персонал.
Безопасность	- СИЗ (средств индивидуальной защиты) являются обязательным. - Избегайте неправильных поз, сохраняйте устойчивое положение, чтобы постоянно держать равновесие, и, таким образом, лучше контролировать оборудование в случае непредвиденных ситуаций. - Убедитесь, что рабочая станция чистая и аккуратная. Разбросанные или нагроможденные части и инструменты являются источниками несчастных случаев.

ЛКМ	 - Использование галогенизированных углеводородных растворителей и материалов, содержащих эти растворители, в присутствии алюминия или цинка запрещено. - Несоблюдение этих указаний может привести к возникновению опасности взрыва, что повлечет за собой тяжелые травмы или смерть. - Пользователь должен идентифицировать и предотвращать потенциальные опасности, присущие используемым продуктам, такие как опасность пожара или взрыва, а также опасность токсичности с серьезными травмами в результате контакта с телом, в глаза, на кожу, а также в результате проглатывания или вдыхания. - В отношении ЛКМ (жидких или порошковых), используемых вместе с оборудованием, SAMES KREMLIN не несет ответственности за прямой или косвенный материальный ущерб, причиненный при использовании, за плохую совместимость материалов, находящихся в контакте, за риски, присущие персоналу и окружающей среде, за износ, за неполадки в работе оборудования или установок, или за качество готового изделия.
Вентиляция	 - Во избежание высоких концентраций ЛКМ, а также для поддержания низкого предела взрыва LEL (Нижний предел взрыва) необходимо, чтобы окрасочные камеры были хорошо проветриваемы. - При выключенной вентиляции в окрасочной камере могут оставаться токсичные вещества или пыль, что может привести к пожару, отравлению или раздражению.
Токсичность	 - В зависимости от используемого продукта могут образовываться токсичные и/или легковоспламеняющиеся пары. - Существует опасность интоксикации и ожогов, связанных с концентрацией этих паров.
Пожар, взрыв, искра	 - Необходимо соблюдать действующие законы и правила страны, в которой эксплуатируется оборудование, касающиеся пожарной безопасности и электроснабжения. - Распылитель должен использоваться в районах, для которых он был проверен. См. раздел документа ATEX.



Заземление

- В целом, для предотвращения накопления электростатических зарядов, которые могут вызвать электрическую искру в легковоспламеняющейся и взрывоопасной среде, необходимо заземлить все компоненты системы.
- Распылитель должен быть "заземлен" через воздушный шланг или шланг для ЛКМ.
- Окрашиваемое оборудование также должно быть "заземлено" с помощью зажимов, снабженных тросами, или, в случае подвешивания, с помощью крючков, которые должны постоянно содержаться в чистоте.
- При очистке, проверке, обслуживании оборудования или чистке форсунок распылителя всегда отключайте оборудование и давление
- Правильная эксплуатация распылителя требует частого и тщательного обслуживания.
- Если это делается сразу после работы, то очистка выполняется легче и быстрее.
- Никогда не используйте проволочные щетки, файлы или плоскогубцы для разборки.
- Перед очисткой или демонтажем любого компонента оборудования необходимо убедиться, что :
 - Насос отключен, перекрыв подачу сжатого воздуха,
 - декомпрессировать шланги, нажав на курок.
- Не храните в рабочей зоне больше легковоспламеняющихся продуктов, чем необходимо.
- Эти продукты должны храниться в специальных, заземленных контейнерах.
- Для промывки растворителями используйте только заземленные металлические ведра.
- Картон и бумага должны быть запрещены.
- Канистры с ЛКМ и чистящие средства должны быть заземлены через кабель заземления, с помощью зажимов или других средств крепления.
- окрашиваемые детали подвешиваются или укладываются на крюки или опоры заземленными и постоянно содержатся в чистоте, чтобы всегда гарантировать хорошую проводимость к земле.
- Вся изоляция (картон, бумага, пластик) должна быть сведена к минимуму в рабочей зоне.
- Непрерывность заземления должна быть проверена квалифицированным электриком.
- Никогда не эксплуатируйте оборудование, не убедившись сначала в соблюдении всех вышеперечисленных положений.

Давление	 Использование сжатого воздуха и АКМ (красок или растворителей) представляет опасность для пользователя и оборудования. - Никогда не превышайте максимальное рабочее давление оборудования, компонентов и принадлежностей. - Необходимо соблюдать процедуры декомпрессии, остановки и проверки давления, устранения остаточной энергии и очистки жидкостей, для всех операций по очистке, осмотру и техническому обслуживанию оборудования.
Поверхности, края, углы	 Некоторые поверхности компонентов могут быть горячими во время работы. Контакт с горячими поверхностями вызывает сильные ожоги кожи.  Обращайтесь с открытыми или заостренными деталями с осторожностью. Носите защитные перчатки.
Модификация оборудования	- Ни в коем случае нельзя модифицировать или использовать наше оборудование в непреднамеренных случаях использования. - Детали и аксессуары должны поставляться или утверждаться только фирмой SAMES KREMLIN. SAMES KREMLIN не несет ответственности за травмы, а также поломки и/или повреждения, возникшие в результате модификации оборудования. Любая модификация оборудования, произведенная пользователем и не авторизованная SAMES KREMLIN, приведет к потере гарантии.

Окружающая среда	• Экологические риски должны контролироваться следующим образом: - Соблюдайте среднюю температуру использования оборудования и изделий, которая должна быть как минимум на 5°C ниже точки возгорания изделий и в диапазоне от 0 до 40°C. - Вентиляция территории усиленной вытяжкой и подачи незагрязненного воздуха является обязательной при эксплуатации или очистке оборудования. - Хрупкие части установки, особенно гибкие шланги, должны быть защищены от механических или тепловых повреждений при производстве или техническом обслуживании. - Отходы от эксплуатации или демонтажа оборудования должны утилизироваться в соответствии с действующим законодательством.  - Уровень шума нашего оборудования ограничен максимальным, однако операторы должны быть защищены в соответствии с общим уровнем шума окружающей среды. В зависимости от условий эксплуатации звуковое давление оборудования может вызвать проблемы со слухом. Принимайте соответствующие меры по снижению уровня шума. • Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим и экологически чистым способом.
-----------------------------	---

3 Декларация

См. декларацию, поставляемую вместе с изделием.

4 Идентификация продукта

4.1 Описание распылителя FStart

Распылитель рекомендуется для нанесения лаков, красок, полиуретанов.

4.2 Описание маркировки ATEX / UKCA

- Каждый прибор обозначен наименованием изготовителя, ссылкой на прибор и важной информацией для использования прибора (давление воздуха, электрическая мощность и т.д.).
- Данное оборудование разработано в соответствии с Директивой ATEX 2014/34/EU и предназначено для использования в Зоне 1.

PMS 6bar
MWP 87psi
P air 6bar
P air 87psi



Описание	
Код SAMES KREMLIN	Знак производителя
Распылитель FStart с верхним бачком	Модель распылителя
CE	CE : Европейское соответствие
	Ex : Использование во взрывоопасной зоне II : группа II 2 : категория 2 оборудование, предназначенное для использования в среде, в которой при нормальной эксплуатации могут периодически возникать взрывоопасные зоны, вызываемые газами, парами и туманами. G : газ
Ex h IIB T6	Ex : Маркировка соответствия европейским стандартам h : Тип защиты неэлектрического устройства IIB : Газовая группа T6 : Температурный класс - Максимальная температура поверхности: 85°C*
Gb	Gb (ГБ) : Степень защиты оборудования (газовая зона 1)
X	X : Для безопасного использования применяются специальные условия. См. требования в руководствах по эксплуатации, прилагаемых к данному изделию
20xx	Маркировка года изготовления (4 знака)
UKCA	UK CA : UK Conformity Assessment Маркировка, необходимая для определенных продуктов, поставляемых на рынок Великобритании
PMS 6 bar / MWP 87 psi	Максимальное давление продукта
P air 6 bar / 87 psi	Макс. давление воздуха на распылителе Давление воздуха: 6 бар / 87 фунтов на кв. дюйм

* Температурный класс

Температурный класс	Максимальная температура поверхности
T6	85° C

5 Технические характеристики

	FSTART G CONV	FSTART G HVLP
Модель	С верхним бачком	
Максимальное давление подачи воздуха (сеть)	6 бар	
Максимальное давление подачи жидкости	6 бар	
Расход воздуха	23,3 м3/ч	20,4 м3/ч
Давление	3 бар	2,2 бар
Вес с бачком	548 g	546 g
Вес без бачка	410 g	408 g
Уровень шума	84 дБА	80 дБА
Максимальная рабочая температура окружающей среды	50°C	

5.1 Материалы изделия FStart

Корпус распылителя	Хромированный литой алюминий
Головка	бесцветный анодированный алюминий
Сопло	Нержавеющая сталь
Игла	Нержавеющая сталь
Бачок	Пластик

5.2 Воздушные и жидкостные соединения

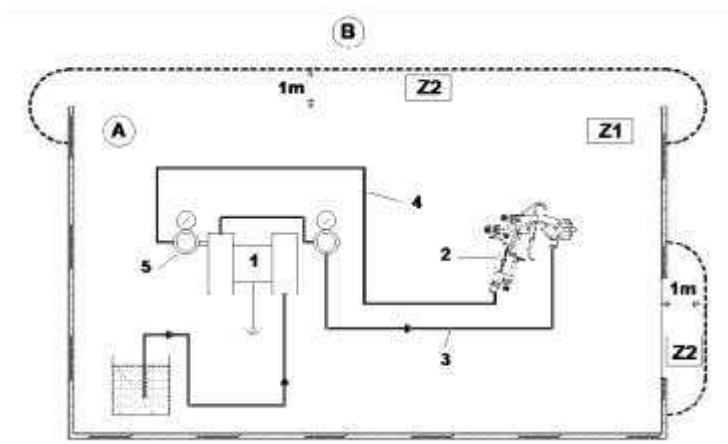
Распылитель	Элементы, установленные на пистолете (в зависимости от модели)	Подача воздуха и продуктов
Воздух	Папа 1/4 NPS	Воздушный шланг (антистатическое качество) HVLP: Øминимум 8 мм (для длины 7,5 м) CONV: Øминимум 7 мм (для длины 7,5 м)
ЛКМ	Бачок (0,6 литра)	Бачок (0,6 литра)

5.3 Характеристики сопла

Виды сопла	
Технология	Размер сопла
Н: HVLP В: ОБЫЧНЫЙ	12 : 1.2 мм 13 : 1.3 мм 15 : 1.5 мм 18 : 1.8 мм

6 Установка

6.1 Общая схема установки



А-зона взрывоопасно зона 1 (Z1) или зона 2 (Z2): окрасочная камера	Б - Зона нет взрывоопасности	1 - Насос	2 - Пистолет пневматический	3 - Шланг для АКМ	4 - Воздушный шланг антистатический	5 - Редуктор воздуха
---	---	----------------------	--	----------------------------------	--	-------------------------------------



Расстояние в 1 метр, указанное на этой схеме, приведено только как указание и не может повлечь за собой ответственность **SAMES KREMLIN**.

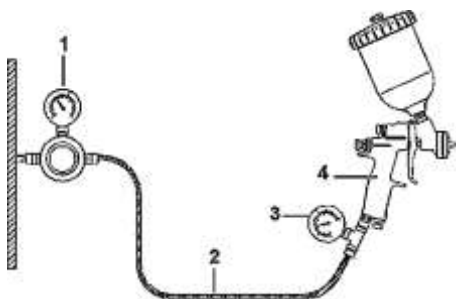
Точное разграничение зон является прямой обязанностью пользователя, в зависимости от используемой продукции, окружающей среды оборудования и условий эксплуатации.

Таким образом, это расстояние в 1 метр может быть адаптировано, если этого требует техника безопасности на территории клиента.

- С помощью шланга антистатического качества подсоедините пистолет к регулятору воздуха, обеспечивающему подачу как минимум 3 бар.
- С помощью шланга для ЛКМ подсоедините штуцер для краски пистолета к насосу. Надежно затяните фитинги.

Примечание: В особых случаях, если воздушный шланг (4) непроводящий, шланг для ЛКМ (3) должен быть проводящим. Один из 2 шлангов (воздушный или продуктовый) на пистолете должен быть проводящим.

6.2 Схема установки - Регулировка давления воздуха с манометром или без манометра



3 - 3 - Р 1: Давление измеренное на рукоятке пистолета во время работы (воздушная игла открыта)	4 - Распылители
--	--------------------

1 - Р 0: давление	2 - Воздушный шланг
-------------------	---------------------

7 Хранение

Наше оборудование должно храниться в оригинальной упаковке.

При длительном хранении предпочтительно проводить профилактическое обслуживание всех смазочных материалов перед вводом в эксплуатацию.

Хранение перед установкой

- Температура окружающей среды при хранении 0 / +50 °С.
- Защитите устройство от пыли, воды, влаги, вибрации и ударов.
- Не снимайте упаковку до начала сборки.

Хранение после установки

- Защитите устройство от пыли, воды, влаги и ударов.

8 Ввод в эксплуатацию

- Установите головку распылителя, расположив ее в нужном положении
- Откройте воздушные штифты по максимуму.

- Откройте иглу продукта до упора.
- Подключение воздушного шланга.
- Установите бачок.
- Нажмите на курок и проверьте нормальный расход воздуха.



9 Настройки

Этот профессиональный распылитель имеет 3 настройки:

Напор

- Настройка по выходу воздуха из центрального отверстия головки. Воздух регулируется воздушным регулятором, установленным перед пистолетом, и более точная настройка - кнопкой в нижней части рукоятки.

Ширина струи

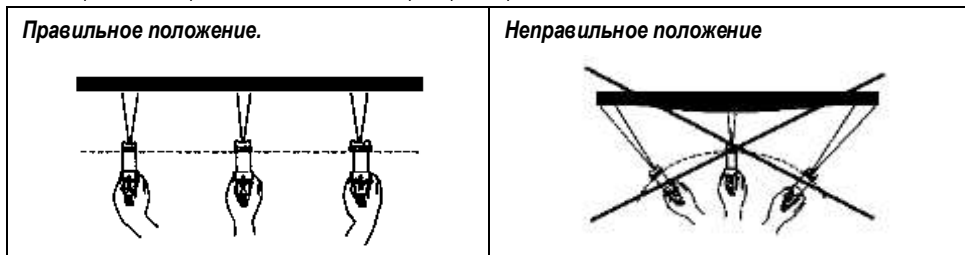
- Ее можно отрегулировать, используя рифленую головку. Таким образом, воздух, поступающий в боковые отверстия, контролируется для перехода от плоской струи (широко открытой) к круглой струе (закрытой).

Поток краски

- Он регулируется выбором головки и давлением продукта.
- Расход может быть дополнительно отрегулирован путем регулировки движения иглы (кнопка остановки иглы).
- Оптимальная настройка достигается при максимальном открытии иглы (почти закрытая игла не обеспечивает регулярную струю).

10 Применение

При установке головки на пистолет держите пистолет вертикально, чтобы правильно расположить головку перед фиксацией кольца.



- Всегда держите пистолет перпендикулярно поверхности, подлежащей покраске.
- Избегайте работы только с запястьем. Неправильное положение
- Не забывайте, что скручивание не компенсирует нарушений. Одно распыление с неподвижным пистолетом приведет к перегрузке.
- Поэтому никогда не нажимайте на курок перед началом движения руки и всегда отпускайте его после начала движения.
- Убедитесь в правильном и регулярном перекрытии различных проходов.

11 Техническое обслуживание

11.1 Профилактическое обслуживание

Ежедневно

- Проверьте заземление.
- Очистите наружную часть насадки щеткой и растворителем.
- Промойте пистолет.
- Разберите головку и погрузите ее в небольшую емкость, содержащую растворитель.

Еженедельно

- Проверяйте протечки на фитингах.

Ежемесячно

- Проверьте состояние шлангов.
- Проверьте все клапана.
- Снимите воздушный клапан. При необходимости почистите его. Смажьте его и пружину перед сборкой.
- Снимите иглу, а также заднюю линию и воздушный клапан в сборе.
- Перед сборкой очистите и смажьте детали.

Ежегодно

- Замените воздушный клапан. Смажьте его и пружину перед сборкой.
- Разберите пистолет.
- Очистите детали.
- Замените все уплотнения и неисправные детали.
- Перед сборкой смажьте их (см. ремкомплекты для техобслуживания).

Примечание: Частота техобслуживания только для информации. Они должны быть адаптированы отделом технического обслуживания пользователя для каждой установки в соответствии с продуктом, рабочей скоростью и рабочим давлением.

12 Сборка - разборка

Перед разборкой любой части пистолета необходимо соблюдать определенные меры предосторожности:

- Выключите давление жидкости,
- Опорожните краску из бачка с краской и промойте бачок,
- Заполните этот бачок чистящим растворителем,
- Снимите распылительную головку с пистолета,
- Выключите давление воздуха в пистолете,
- Установите давление жидкости 0,5 бар и прогоните растворитель,
- Выключите давление жидкости,
- Демонтируйте деталь, подлежащую очистке или замене.

Примечание: Не снимайте дефлектор (3), так как это может привести к повреждению корпуса пистолета.

Перед сборкой различных компонентов необходимо принять определенные меры предосторожности:

- Очистите все детали соответствующим чистящим растворителем с помощью щетки.
- При необходимости установите новые уплотнения после смазки тефлоновым смазочным материалом.
- При необходимости установите новые детали.
- При необходимости установите новые детали.

13 Ошибки

Использование ненадлежащих деталей или дефектных деталей может привести к опасности для персонала, повреждению, неправильной работе или общему отключению оборудования.

14 Поиск и устранение неисправностей

Струя в форме фасолы	Дефект исходит от головки: слегка ослабить кольцо и повернуть головку на пол-оборота; при обратном дефекте одно из боковых отверстий блокируется или деформируется. Затем прочистите головку пистолета растворителем и продуйте боковые отверстия струей сжатого воздуха. Если проблема не исчезнет, возможно, повреждено сопло.	
Утолщенная струя	Эта деформация является результатом дефекта центрального потока. Головка, как описано выше, и сопло должны быть очищены. Также проверьте, что : • головка хорошо закреплена на сопле, • сопло не слишком большое для иглы (игла и сопло должны быть адаптированы) • При почти закрытой игле подача краски на струю осуществляется не во всех направлениях.	
Округлая форма по бокам	Давление струи воздуха в боковых отверстиях головки слишком высокое для потока краски: • Уменьшите количество воздуха в боковых отверстиях, закрыв регулировочную иглу. Струя узкая. • Увеличьте расход краски.	
Округлая форма по центру	Эта ошибка противоположна предыдущей: • Либо расход краски слишком велик для принятого давления воздуха распыления: необходимо увеличить давление воздуха распыления и уменьшить расход краски. • Либо краска слишком густая, в этом случае ее нужно разбавить.	
Прерывистая струя краски	Это явление вызвано попаданием воздуха в лакокрасочный контур: • Емкость с краской почти пустая: заполните ее краской. • Сопло ослаблено и плохо прилегает к гнезду: затяните головку. Если явление не исчезнет, разберите головку и почистите ее. • Проверьте отверстие и конус форсунки на наличие повреждений, соберите и закрепите форсунку. • Убедитесь, что краска достаточно жидкая и однородная (используйте специальную чашку-вискозиметр).	

Неисправность	Причина	Способ устранения
Краска больше не выходит из пистолета.	Частично или полностью заблокированное сопло	- Выключите давление на насосе. Декомпрессируйте шланги. - Разберите и почистите щеткой сопло - Проверьте состояние уплотнения.
При реверсивном режиме работы насоса струя сужается.	Попадание воздуха в краску	- Проверьте соединения - состояние шлангов.
	Слишком высокая вязкость	Разбавьте краску.
Головка часто пачкается	Слишком много воздуха	Снизьте давление воздуха.
Краска выходит через воздушные отверстия в головке	Дефектное уплотнение сопла	Замените его.
	Недостаточно плотно закреплено сопло	Затяните его.
Утечка краски на уровне головки	Изношенные прокладки	Затяните сальник, не блокируя иглу.
		Если утечка все еще присутствует, замените прокладку и иглу.
Утечка краски с передней части пистолета, спусковой крючок отпущен.	Загрязнения в краске	Нажмите на курок 3 или 4 раза и отпустите его обратно.
	Изношенный наконечник и/или изношенное сопло	Замените иглу и/или сопло
Утечка воздуха на клапане	Изношенный клапан	Замена клапана
Постоянная утечка воздуха из головки пистолета, когда спусковой крючок нажат.	трение об иглу	Снимите спусковой крючок и убедитесь, что игла свободно скользит.
	Изношенный клапан	Замените клапан.

15 Маркировка FStart с верхним бачком

Виды маркировки

FStart	G	HVLP	-	22	-	Lva
--------	----------	-------------	---	-----------	---	------------

G = Gravity

– с верхним бачком

HVLP

(High volume, Low pressure)

- (Высокий объем переноса, низкое давление)

CONV

(распыление при высоком давлении)

Головка FStart G HVLP-13 22-Mva



Размер сопла:

- 12 : 1.2 мм
- 13 : 1.3 мм
- 15 : 1.5 мм
- 18 : 1.8 мм

XLva или **Mva**

Максимальная ширина струи 20 см

XL: > 40 см

M: 20 - 30 см

Форма струи

v: плоская форма

Материал головки

a: Алюминий

Распылитель FStart с верхним бачком	135756113	Распылитель FStart G HVLP-13-Mva
	135756115	Распылитель FStart G HVLP-15-Mva
	135756118	Распылитель FStart G HVLP-18-Mva
	135756122	Распылитель FStart G HVLP-22-Mva
	135756213	Распылитель FStart G CONV-13-Lva
	135756215	Распылитель FStart G CONV-15-Lva
	135756218	Распылитель FStart G CONV-18-Lva
	135756222	Распылитель FStart G CONV-22-Lva

15.1 Виды головок- артикулы

головки FStart G	132756110	Головка FStart G HVLP-13 22-Mva
	131756113	Сопло + Игла FStart HVLP-13
	131756115	Сопло + Игла FStart HVLP-15
	131756118	Сопло + Игла FStart HVLP-18
	131756122	Сопло + Игла FStart HVLP-22
	132756210	Головка FStart G CONV-13 18-Lva
	131756213	Сопло + Игла FStart CONV-13
	131756215	Сопло + Игла FStart CONV-15
	131756218	Сопло + Игла FStart CONV-18
	132756220	Головка FStart G CONV-22-Lva
	131756222	Сопло + Игла FStart CONV-22

15.2 Виды аксессуаров - артикулы

Аксессуар	129756928	Пластиковый бачок для FStart	
	129756907	Упаковка из 10 фильтров для гравитационного ковша FStart	

15.3 Комплектация

Комплект	152756280	Комплект "FStart G HVLP + воздушный шланг "
	152756380	Комплект "FStart G CONV + воздушный шланг "

Комплект для технического обслуживания FStart с верхним бачком 129.756.901 состоящий из		
A	Комплект для иглы	129.756.903
B	Триггер + пневматический клапан	129.756.906
C	Игла в сборе	129.756.904

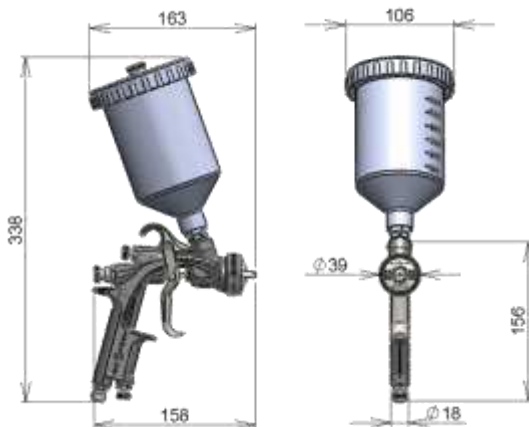
16.2 Перечень запчастей и комплект для технического обслуживания FStart с верхним бачком (отдельные детали)

Позиции	Название	Количество	Входит в ремкомплект 129.756.901	
8	Картриджное уплотнение	1	129.756.903 Комплект для иглы	A
9	Уплотнительная прокладка	2		
10	Игольчатый уплотнительный винт	1		
5	Клипса	1	129.756.905 Триггер + пневмоклапан	B
6	Триггерный винт	1		
7	Триггер	1		
11	Клапан	1		
26	Клапан в сборе	1		
14	Пружина	1	129.756.904 Триггер + пневмоклапан	C
15	Держатель иглы	1		
17	Уплотнитель	1		
18	Держатель пружины	1		
19	Пружина	1		
20	Клапан в сборе	1		
21	Кольцо клапана	1		
22	Кольцо	1		
23	Корпус-футляр	1		
24	Уплотнительная прокладка	1		
25	Уплотнитель	1		
29	Кольцевое уплотнение	1		
1	Головка в сборе	1		
2	Сопло	1		
3	Кольцо	1		
4	Корпус распылителя	1		
12	Фитинг	1		
13	Игла в сборе	1		
16	Задний фиксатор	1		
27	Уплотнитель - Фитинг	1		
28	Фитинг	1		
29	бачок	1		

Дополнительные принадлежности, необходимые для сборки/разборки

Назначение	Визуальный
Ключ в комплекте с распылителем FStart	

17 Размеры Распылителя FStart



18 Гарантия

SAMES KREMLIN предоставляет Клиенту договорную гарантию сроком на двенадцать (12) месяцев со дня поставки при условии соблюдения условий использования, указанных в данном техническом руководстве. Для того, чтобы быть воспользоваться гарантией, гарантийный запрос должен быть отправлен в письменной форме с указанием неисправности, должен сопровождаться дефектным Материалом и/или компонентом и должен содержать условия приобретения Заказчиком Материала у **SAMES KREMLIN**.

SAMES KREMLIN примет или откажется от выполнения гарантии только после анализа "дефектного" Материала. Гарантия, предоставляемая **SAMES KREMLIN**, ограничивается заменой Материала в полном объеме или частичной заменой дефектного компонента.

SAMES KREMLIN возьмет на себя расходы только на части, необходимые для замены дефектного материала.

Гарантия **SAMES KREMLIN** не предоставляется :

- За дефекты и порчу, возникшие в результате ненадлежащих условий хранения на территории Клиента или при обслуживании или использовании Оборудования, не соответствующего правилам техники или не соответствующего предписаниям настоящего технического руководства, выданного Клиенту фирмой **SAMES KREMLIN**,
- За дефекты и повреждения, возникшие в результате замены деталей, не одобренных **SAMES KREMLIN** или модифицированных Заказчиком,
- За любой ущерб, возникший в результате небрежности или отсутствия техобслуживания со стороны потребителя (Клиента),
- В случае естественного износа оборудования и/или его составных частей или в случае
- Ухудшение состояния или аварии в результате неправильного и/или ненадлежащего использования.

 SAMES KREMLIN 578.146.130 2110 <td> SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - France  : 33 (0)4 76 41 60 60 www.sames-kremlin.com </td>	SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - France  : 33 (0)4 76 41 60 60 www.sames-kremlin.com
--	--



FR <u>Pour une utilisation sûre, il est de votre responsabilité de :</u> • D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de SAMES KREMLIN ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales, • Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent.	UK <u>To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to:</u> • Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with SAMES KREMLIN's recommendations and national and/or local regulations, • Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them.	DE <u>Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie:</u> • die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von SAMES KREMLIN sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren, • sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.
ES <u>Para una utilización segura, será de su responsabilidad:</u> • instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de SAMES KREMLIN y a la normativa nacional y/o local, • cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican.	IT <u>Per un uso sicuro, vi invitiamo a:</u> • installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di SAMES KREMLIN, nonché le normative nazionali e/o locali, • accertarvi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino.	PT <u>Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade:</u> • Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de SAMES KREMLIN, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis, • Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicam as devidas regras de segurança.
NL <u>Voor een veilig gebruik dient u:</u> • het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door SAMES KREMLIN gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen, • zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen.	SE <u>För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande:</u> • Installera, använd, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från SAMES KREMLIN och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser. • Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem.	FI <u>Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvollisuutesi on:</u> • Noudattaa laitteiston asennuksessa, käytössä, kunnossapidossa ja huolossa SAMES KREMLIN in suosituksia sekä kansallisia ja/tai paikallisia määräyksiä, • Varmistaa, että laitteiston käyttäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät täysin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.
PL <u>Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkownika spoczywa obowiązek:</u> • Instalowania, użytkowania, konserwacji i naprawy urządzeń zgodnie z zaleceniami firmy SAMES KREMLIN oraz z przepisami miejscowymi, • Upewnienia, że wszyscy przeszkoleni użytkownicy urządzeń zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich.	CZ <u>Pro bezpečné používání jste povinni:</u> • Nainstaloivat, používat, udržívat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy SAMES KREMLIN a s národními a/nebo místními legislativními předpisy, • Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují.	SI <u>Za varno uporabo ste dolžni:</u> • inštalirati, uporabljati, vzdrževati in popravljati opremo po določilih SAMES KREMLIN in v skladu z veljavnimi nacionalnimi in/ali lokalnimi predpisi, • poskrbeti, da so uporabniki te opreme ustrezno usposobljeni, poznajo varnostne predpise in da jih upoštevajo.
SK <u>V záujme bezpečného je vašou povinnosťou:</u> • nainštalovať, používať, udržiavať a opravovať zariadenie v súlade s odporúčaniami spoločnosti SAMES KREMLIN a národnými a/alebo miestnymi predpismi, • uistiť sa, že používatelia tohto zariadenia boli zaškolení, riadne porozumeli pravidlám bezpečnosti a používajú ich.	HU <u>A biztonságos használat érdekében az Ön felelőssége, hogy:</u> • a berendezést a SAMES KREMLIN ajánlásainak valamint a nemzeti és/vagy helyi szabályozásoknak megfelelően helyezze üzembe, használja, tartsa karban és javítsa, • megbizonyosodjon róla, hogy a berendezés felhasználói képzettek, tökéletesen megértették és alkalmazzák a biztonsági előírásokat.	RO <u>Pentru o utilizare sigură, este responsabilitatea dvs. să:</u> • Instalați, utilizați, întrețineți și reparați echipamentul conform instrucțiunilor SAMES KREMLIN precum și reglementărilor naționale și/sau locale, • Vă asigurați că utilizatorii acestui echipament au fost instruiți, au înțeles perfect regulile de securitate și le aplică integral.

<u>RU</u> <u>Для безопасной эксплуатации вы обязаны :</u> • Устанавливайте, эксплуатируйте, обслуживайте и ремонтируйте оборудование в соответствии с инструкциями SAMES KREMLIN и национальными и/или местными нормами, • Убедитесь, что пользователи данного оборудования прошли обучение, понимают и соблюдают правила безопасности.	<u>CN</u> <u>为确保设备的安全使用，您有责任：</u> • 根据SAMES KREMLIN的建造以及国际和当地法规，安装、使用、维护和修理设备。 • 确保设备的使用者接受适当的培训，并完全理解安全规则并加以应用。	<u>VN</u> <u>Để sử dụng an toàn, bạn có trách nhiệm:</u> • Để lắp đặt, sử dụng, bảo trì và sửa chữa thiết bị theo các khuyến nghị của SAMES KREMLIN cũng như các quy định quốc gia và / hoặc địa phương, • Đảm bảo rằng người sử dụng thiết bị này đã được đào tạo, hiểu đầy đủ các quy tắc an toàn và họ áp dụng chúng.
<u>JP</u> <u>安全をお使いいただくために、使用前ご注意ください。</u> • SAMES KREMLIN社の指示および国や地域の規制に従って、機器の設置、操作、保守、修理を行ってください。 • この機器のユーザーがトレーニングを受け、安全規則を理解し、それに従うようにしてください。	<u>AR</u> <u>ضمان السلامة عند استخدام الآلات، تقع على عاتقك مسؤولية:</u> • تركيب واستخدام وصيانة وإصلاح الآلات وفقاً لتوصيات SAMES KREMLIN والوائح الوطنية وأر المنطقة. • التأكد من تأهيل مستخدمي الآلات التدريب المناسب ولجميعهم التزم القواعد السلامة وتطبيق هذه القواعد.	<u>TR</u> <u>Güvenli kullanım için aşağıdakileri yapmak sizin sorumluluğunuzdadır:</u> • Ekipmanı SAMES KREMLIN tavsiyelerine ve ulusal ve/veya yerel yönetmeliklere uygun olarak kurmak, kullanmak, bakımını yapmak ve onarmak, • Bu ekipmanın kullanıcılarının eğitilmiş olduklarından, güvenlik kurallarını tam olarak anladıklarından ve bunları uyguladıklarından emin olun...

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración (es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ões) de conformidade no verso do documento / Conformiteitsverklaring(en) op de keerzijde van dit document / Försäkran om överensstämmelse på omstående sida av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutusket tämän asiakirjan kääntöpuolella / Deklaracija(e) zgodnosti na odwrocie dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nacházejí na zadní straně tohoto dokumentu / Deklaracija(e) o skladnosti na hrbtni strani tega dokumenta / Vyhĺásenie/-a o zhode sa nachádzajú na zadnej strane dokumentu / A dokumentum hátlapján szereplő megfelelésségi nyilatkoz(ok) / Declarații de conformitate pe versoul acestui document / Декларация(и) о соответствии на обратной стороне данного документа / 本文件下面的符合性声明 / (Các) tuyên bố về sự phù hợp ở mặt sau của tài liệu này / 本文書の裏面の適合宣言書 /
 / التوافق في الجزء الخلفي لهذا المستند(بيانات) / Bu belgenin arkasındaki uygunluk beyan(lar)



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU- VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
EU VYHLÁŠENIE O ZHODE
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DECLARATIA DE CONFORMITATE UE
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
歐州符合性聲明
TUYÊN BỐ VỀ SỰ PHÙ HỢP CỦA EU
EU適合性宣言
بيان التوافق مع الاتحاد الأوروبي
AB UYGUNLUK BEYANI

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricantul / Производител / 制産商 / Nhà sản xuất / メーカー / الجهة المصنعة / Üretici :	SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - FRANCE Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60
--	--

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklårt hermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiaresi che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadczam, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Izjavljam, da je opisana oprema spodaj / Vyhlásuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelentem, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declaram că echipamentul precizat mai jos / заявляет, что указанное ниже оборудование / 特此声明 / Dưới đây tuyên bố rằng thiết bị / 以下に指定されている機器を宣言します。 / تعلن بموجب هذا المستند أن / Aşağıda belirtilen ekipmanın :

PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS
/ LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACIÓN AEROGRAFICA

FSTART G HVLP
FSTART G CONV
FSTART P HVLP
FSTART P CONV
FSTART S CONV

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / Cumpre a seguinte legislação de harmonização da UE aplicável / in overeenstemming met de desbetteffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevante harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / V skladu s harmonizirano zakonodajo Unije / Je v súlade s uplatniteľnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ / Megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs szabályozásnak / Este conform cu legislația aplicabilă de armonizare de mai jos / Соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации / 符合相关的欧盟法规 / Phù hợp với luật hòa hợp liên quan của Liên minh / 以下のEU整合化法に準拠しています / الموامعة الصادر عن الاتحاد الأوروبي متوافقة مع / تشريع / Aşağıdaki geçerli Birlik uyum mevzuatına uygundur :

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Direktiva ATEX / Smernica ATEX / ATEX-irányelv / Директива ATEX / ATEX指令 / ATEX Chỉ thị / ATEX指令 / ATEX توجيه / ATEX Direktifi	
 II 2G Ex h IIB T6 Gb X	
NF EN ISO 80079-36 Juin 2016 NF EN ISO 80079-37 Juin 2016 NF EN 1127-1 Août 2019	2014/34/UE
Ex h=> Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protección por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Protecção por segurança construtiva (c) / Bescherming door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvallisuudella (c) / Zabezpieczenie za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukci (c) / Zaščita s konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečnou konstrukciou (c) / Szerkezetbiztonsági védelem (c) / Protecție prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護(c) / حماية سلامة البناء (ج) / İnşaat güvenliği koruması (c)	
INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21	

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Toto prohlášení o skodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ti / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyên bố về sự phù hợp này do nhà sản xuất chịu trách nhiệm duy nhất / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。 هذا / الجهة المختصة هي الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هذا / Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.



Hervé WALTER
 Directeur Recherche & Développement / Research & Development Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Diretor de Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling / Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys / Dyrektor ds. Badań i rozwoju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor za raziskave in razvoj / Riaditeľ pre výskum a vývoj / Kutatási és Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare / Директор по исследованиям и развитию / 新与发展总监 / Giám đốc Nghiên cứu & Phát triển / リサーチ&ディベロップメント・ディレクター / Araştırma ve Geliştirme Direktörü

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Utformat i Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Kelt Meylanban, / Intocmită la Meylan, pe data de / Выполнено в Мейлане, на / 发布Meylan, 时间 / Được lập tại Meylan, vào / Meylanで発行れた, オン / تأسست في ميلان, بتاريخ / Meylan'da yapıldı. 07/10/2021 - 10/07/2021



DECLARATION UK DE CONFORMITE
UK DECLARATION OF CONFORMITY
UK- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN UK DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK
DECLARAÇÃO UK DE CONFORMIDADE
UK-CONFORMITEITSVERKLARING
UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
UK- VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UK
UK PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
IZJAVA UK O SKLADNOSTI
UK-VYHLÁSENIE O ZHODE
UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DECLARATIA DE CONFORMITATE UK
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ США
英國符合性聲明
TUYÊN BỐ VỀ SỰ PHÙ HỢP CỦA UK
英國適合性宣言
إعلان المطابقة من المملكة المتحدة
INGILTÈRE UYGUNLUK BEYANI

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricantul / Производитель / 製造商 / Nhà sản xuất / メーカー / الجهة المصنعة / Üretici :	SAMES KREMLIN SAS 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - FRANCE Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60
---	--

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklårt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuació / Dichiaro che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadca, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlásuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos / заявляет, что указанное ниже оборудование / 特此声明 / Dúrói đây tuyên bố rằng thiết bị / 以下に指定されている機器を宣言します。 / تعلن بموجب هذا المستند أن / Aşağıda belirtilen ekipmanın:

**PISTOLETS MANUELS DE PULVERISATION PNEUMATIQUES / AIRSPRAY MANUAL SPRAYING GUNS
/ LUFTZERSTÄUBENDE HAND-SPRITPISTOLEN / PISTOLAS MANUALES DE PULVERIZACIÓN AEROGRÁFICA**

FSTART G HVLP
FSTART G CONV
FSTART P HVLP
FSTART P CONV
FSTART S CONV

Est conforme à la législation des normes désignées du Royaume-Uni suivante / Is in conformity with the UK statutory requirements / Entspricht den folgenden britischen Rechtsvorschriften für designierte Standards / Cumple con la siguiente legislación de normas designadas del Reino Unido / É conforme alla seguente legislazione sugli standard designati del Regno Unito / Está em conformidade com a seguinte legislação de Normas Designadas do Reino Unido / Voldoet aan de volgende UK Designated Standards wetgeving / Överensstämmer med följande lagstiftning om brittiska standarder (UK Designated Standards) / Noudattaa seuraavia Yhdistyneen kuningaskunnan nimettyjä standardeja koskevaa lainsäädäntöä / Zgodność z następującymi przepisami UK Designated Standards / Splňuje následující britské právní předpisy o určených normách / V skladu z naslednjo zakonodajo o imenovanih standardih v Združenem kraljestvu / Je v súlade s nasledujúcimi právnymi predpismi Spojeného kráľovstva o určených normách / Megfelel a következő brit szabványokra vonatkozó jogszabályoknak / Este în conformitate cu următoarea legislație britanică privind standardele desemnate / Соответствует следующим требованиям законодательства Великобритании о назначенных стандартах / 符合以下英國指定標準的法規 / Tuân thủ luật tiêu chuẩn được chỉ định của Vương quốc Anh sau đây / 以下的英國指定標準法に準拠 / يتوافق مع تشريعات المعايير / المعينة التالية في المملكة المتحدة / Aşağıdaki Birleşik Krallık tarafından belirlenmiş standartlar mevzuatına uygundur :

SI 2016 No. 1107 'Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016'	
 II 2G Ex h IIB T6 Gb X	SI 2016 No. 1107
Designated standards NF EN ISO 80079-36 Juin 2016 NF EN ISO 80079-37 Juin 2016 NF EN 1127-1 Août 2019 Ex h=> Protection par sécurité de construction (c) / Protection by constructional safety (c) / Schutz durch konstruktive Sicherheit (c) / Protección por seguridad constructiva (c) / Protezione per sicurezza costruttiva (c) / Protecção por segurança construtiva (c) / Bescherming door constructieveiligheid (c) / Säker konstruktion (c) / Suojaus rakenteellisella turvallisuudella (c) / Zabezpieczenie za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego (c) / Ochrana bezpečnou konstrukci (c) / Zaščit a konstrukcijsko varnostjo (c) / Ochrana bezpečnou konstrukciou (c) / Szerkezetbiztonsági védelem (c) / Protecție prin securitate constructivă (c) / Защита с помощью безопасности строительства (c) / 通过建筑安全保护 (c) / Bảo vệ an toàn xây dựng (c) / 工事の安全性による保護 (c) / حماية سلامة البناء (ج) / İnşaat güvenliği koruması (c) Approved Bodies INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France / no INERIS-CERN 036593 / 21 CLM 25031 - Ellesmere Port - United Kingdom / CML n°	'Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016'

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declarație de conformitate é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Toto prohlášení o skodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ti / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя / 本符合性声明由制造商全权负责发布 / Tuyên bố về sự phù hợp này do nhà sản xuất chịu trách nhiệm duy nhất / この適合宣言は、製造者の唯一の責任において発行されたものです。 / هذه / الجهة لا تُعصد / الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار بيان التوافق هذا / Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.

Hervé WALTER

Directeur Recherche & Développement / Research & Development
 Director / Direktor für Forschung & Entwicklung / Director de
 Investigación y Desarrollo / Direttore Ricerca e sviluppo / Diretor de
 Pesquisa e desenvolvimento / Manager Onderzoek en Ontwikkeling /
 Direktör för Forskning och Utveckling / Johtaja tutkimus ja kehitys
 / Dyrektor ds. Badań i rozwoju / Ředitel výzkumu a vývoje / Direktor
 za raziskave in razvoj / Riaditel' pre výskum a vývoj / Kutatási és
 Fejlesztési Igazgató / Director de cercetare și Dezvoltare / Директор
 по исследованиям и развитию / 创新与发展总监 / Giám đốc
 Nghiên cứu & Phát triển /
 リサーチ&ディベロップメント・ディレクター
 / مدير الإبداع والتطوير / Araştırma ve Geliştirme Direktörü



Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Utformat i
 Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Kelt Meylanban, / Intocmită la Meylan,
 pe data de / Выполнено в Мейлане, на / 发布于Meylan, 时间 / Được lập tại Meylan, vào / Meylanで行われた、オン / تأسست في ميلان، بتاريخ / Meylan'da
 yapıldı. 07/10/2021 - 10/07/2021